

УДК 81

DOI 10.18101/978-5-9793-1755-7-9-12

**ОПИСАНИЕ МОДЕЛИ «ОНИМ — ОНОМАСТИКОН — ДИСКУРС»
В ТРУДАХ ДОРЖИ БАНЗАРОВА И ПРИДНЕСТРОВСКИХ УЧЕНЫХ**

© **Кривошапова Наталья Викторовна**

кандидат филологических наук, доцент,

Приднестровский государственный университет им. Т. Г. Шевченко

Приднестровская Молдавская Республика, Тирасполь

krivoshapova@spsu.ru

В статье предпринимается попытка проанализировать семиотическую ономастическую модель «оним — ономастикон — дискурс» в понимании востоковеда Доржи Банзарова и приднестровских исследователей на богатом эмпирическом материале, будь то лексикографические источники, рукописи, медийный дискурс или художественные тексты современных авторов, в контексте взаимосвязи языковой личности автора текста и его ономастикона. В работе обозначены основные направления ономастических исследований, где оним полифункционален, выступает как интертекстема или культурема, являясь фрагментом коммуникативно-культурного пространства.

Ключевые слова: оним, ономастикон, дискурс, лингвокультурема, интертекстема, топоним, поэтоним, антропоним.

DESCRIPTION OF THE “ONIM – ONOMASTICON – DISCOURSE” MODEL
IN THE WORKS BY DORZHI BANZAROV AND PRIDNESTROVIAN SCIENTISTS

Natalia V. Krivoshapova

Cand. Sci. (Phil.), A/Prof.,

State Educational Institution «Pridnestrovian State University named by T.G. Shevchenko»,

Tiraspol, Pridnestrovian Moldavian Republic

krivoshapova@spsu.ru

The article analyzes the semiotic onomastic model «onym-onomasticon-discourse» from viewpoint of the orientalist Dorzhi Banzarov and Pridnestrovian researchers on rich empirical materials, whether lexicographic sources, manuscripts, media discourse or literary texts of modern authors, in the context of the relationship between the linguistic personality of the author and his onomasticon. The paper outlines the main directions of onomastic research, where the onym being multifunctional acts as an intertexteme or cultureme, being a fragment of the communicative and cultural space.

Keywords: onym, onomasticon, discourse, linguocultureme, intertexteme, toponym, poetonym, anthroponym.

Известный востоковед, этнограф, переводчик и лексикограф Доржи Банзаров посвятил свою короткую жизнь в том числе изучению древнемонгольской письменности и имен. Знаменитые его труды: «Всеобщая география», «Грамматика монгольского языка», «Маньчжурско-русско-монгольский словарь», статьи «О происхождении имени Монгол», «Об ойратах и уйгурах», «О происхождении имени Чингис», «О названии Эрдэнэ-хот» — до сих остаются актуальными, являются мировым наследием, гордостью монголов и бурятского народа, в которых он изложил доступные ему теории происхождения религии монголов и ономастики. Термин «оним» у него не встречается, но модель «оним — ономастикон — дискурс» имеет свое описание на конкретном эмпирическом материале, будь то трактовка надписи на камни или происхождение имени.

Ономастические исследования давались Банзарову нелегко. Отсутствовали какие-либо достоверные источники по этнографии и монгольской этимологии. Зная несколько язы-

ков, ученый стал искать в европейской науке хоть какие-либо упоминания о вере и этносе монголов. Переводческая деятельность позволила накопить определенный лексикографический материал, позволивший написать грамотные труды и статьи. Доржи Банзаров считал: этнографической ценностью монгольского народа является его ономастикон — тезаурус собственных имен, сохранивший самобытность этноса. Исследователя также интересовали и единичные имена, поэтому дихотомия «оним — ономастикон» — основа лингвокультурных трудов Банзарова. О дискурсивном характере имен ученый мало говорит, правда, считает, что уникальные монгольские онимы типа Чингис, этноним «монгол» и ряд топонимов дискурсивно отмечены и, попадая в ткань текста, ассоциируются именно с монголами как проприальные единицы.

Современные ономастические исследования вслед за Доржи Банзаровым апеллируют к взаимосвязи языковой личности автора текста и его ономастикона [Очир, 2016, с. 8]. В художественных произведениях и в текстах других стилей и жанров знания о природе, человеке, культуре по-своему преломляются, поэтому аспекты языковой личности автора особенно ярко раскрываются через антропоцентрический подход к ониму как к текстовой единице.

Оним как ономастическая единица, обладая свойством индивидуализации и идентификации, образует поля, преломляет системные языковые изменения, обусловленные социально-историческими, лингвокультурными событиями.

Онимы, организуя собственную парадигму, стимулируют работу трехмерной смысловой модели «человек — время — пространство». В своих рассуждениях мы опираемся на определение профессора В. И. Супруна [2000, с. 6]: «ономастикон не только «именной континуум, существующий в представлениях людей разных культур и в разные эпохи заполненный по-разному, но и фрагмент языковой картины мира. Ономастикон способен образовывать полевою структуру из ядра и периферии».

Приднестровские исследователи изучают элементы корреляции «оним — ономастикон — дискурс» в следующих направлениях:

Полифункциональность онима (чаще антропонима) в ономастиконе художественного дискурса современного писателя (на примере прозы Захара Прилепина). Оним авторами рассматривается как смыслопорождающий и текстообразующий функционально-семантический словесный знак в системе современных прозаических текстов [Кривошапова, 2021, с. 41–46].

В данном исследовании ономастикон интерпретируется как полевая структура, при этом определяется место и роль этого функционального образования в структуре индивидуально-авторского дискурса. Анализ ономастического пространства в структуре дискурса предполагается резюмировать реконструированной авторской номинативной лингвосемиотической моделью, где дискурс включает в себя совокупность культурно-исторических факторов, систему когнитивных и коммуникативно-прагматических целеустановок автора, взаимодействующего с реципиентом [Чернявская, 2002, с. 230].

Оним как источник лингвокультурной информации, интертекстема, культурно-маркированная единица языка и лингвокультурный текст. Материалом исследования стали романы Е. Г. Водлазкина, поэмы и их переводы болгарского писателя и поэта А. Г. Стоева [Кривошапова, 2020, с. 39–44; Она же, 2019, с. 374; Крылова, 2021, с. 46–48; Милова, 2012, с. 20–25].

В рамках современного подхода художественный дискурс рассматривается как многомерное пространство, отдельными областями которого являются дискурс текста, дискурс личности, дискурс культуры, его интерпретация. Ономастический материал в этом смысле наиболее референтен: обладает огромным культуроведческим потенциалом и потому может выступать одним из средств передачи значимой информации для реципиента,

в то же время, обладая способностью делать ту же информацию закрытой для «непосвященных» или инокультурных восприимчивых, поскольку имена собственные — это всегда специфические реалии, относящиеся к фоновой лексике [Ражина, 2007, с. 3].

Имя собственное в полилингвистическом сообществе: урбанонимы, неологизмы, образованные от имен собственных. В данном контексте они выступают фрагментами коммуникативно-культурного пространства города, целого региона или определенной сферы (например, политики или лингвогеографии). Ономастические единицы выступают в качестве знаковых единиц, показателей включенности текста в определенный культурный диалог; маркеров той или иной общекультурной ситуации на определенном временном срезе; самостоятельных элементов текстопостроения, факторов, влияющих на процесс коммуникации в отведенное время [Полежаева, 2019, с. 394–398; Романенко, 2019, с. 27–31; Абабий, 2018, с. 242–247].

Прецедентные антропонимы в медийных текстах. Имена собственные в лексиконе любого языка образуют особую подсистему со свойственными ей системообразующими факторами, а также закономерностями развития и функционирования в различные исторические периоды. Значительная часть онимов считаются прецедентными феноменами, а значит, лингвокультуремами, т. е. комплексами многослойной культурологической информации, выполняющими роль текстообразующих средств и играющими важную роль в раскрытии выраженных в произведении образов и идей [Литвин, 2018, с. 36–46].

Выбор материала для реконструкции фрагмента ономастикона современного художественного и медийного дискурса обусловлен частотой обращения к онимическим единицам в текстах, наличием вербальных и невербальных маркеров, абсолютной неизученностью материала (тексты литературы Приднестровья не становились предметом специального изучения с точки зрения ономастики).

Таким образом, в модели «оним — ономастикон — дискурс» имена собственные квалифицируются как элементы его картины мира, функционирующие в текстах и способные выражать эстетическую сущность.

Ономастикон представляет собой конструкцию с ядерно-периферийными отношениями и ономастическими полями.

Тексты характеризуются чрезвычайной насыщенностью онимическими единицами разных уровней и разной степени узнаваемости.

Приднестровскими исследователями, вслед за основателями ономастики, предпринимается попытка выработки алгоритма анализа ономастикона, собираются материалы для дальнейшего изучения механизма актуализации в сознании носителя языка сообщаемой именем информации, определения роли прецедентных поэтонимов в художественном тексте, уточняется система соотношений между теоретическими концептами «оним», «ономастикон» и «дискурс».

Литература

1. Абабий В. Н. Структурные и семантические особенности французских политических неологизмов, образованных от имен собственных // Эволюция романских языков: от языка народности к языку нации: мат-лы междунар. науч. конф. (Москва, 26–27 июня 2018 г.) / отв. ред. И. В. Скура-тов. М.: Моск. гос. обл. ун-т, 2018. С. 242–247.

2. Кривошапова Н. В. Интертекстемы как культурно-маркированные единицы языка и лингвокультурные тексты в романах Е. Г. Водолазкина // Лингвистические исследования и их использование в практике преподавания русского и иностранных языков: мат-лы III Междунар. науч.-метод. конф., посвящ. 75-летию Победы в Великой Отечественной войне 1941–1945 гг. и 100-летию юбилею Донецкого национального технического университета (Донецк, 22 мая 2020 г.). Донецк: Дон. нац. техн. ун-т, 2020. С. 39–44.

3. Кривошапова Н. В. Полифункциональность антропонимов в прозе Захара Прилепина // Вестник Приднестровского университета. Серия «Гуманитарные науки». 2021. № 1(67). С. 41–46.
4. Кривошапова Н. В. Топонимы в романах Е. Г. Водолазкина как источник лингвокультурной информации // Изучение и преподавание русского языка в разных лингвокультурных средах: сб. ст. междунар. науч.-практ. конф. молодых ученых (Москва, 23–24 сентября 2019 г.) / под общ. ред. В. М. Шаклеина. М.: Рос. ун-т дружбы народов (РУДН), 2019. С. 374–381.
5. Крылова И. Ф., Заяц С. М. К вопросу значения антропонимов в пространстве романа Е. Г. Водолазкина «Лавр» // Роль государства и институтов гражданского общества в сохранении родных языков и литератур: сб. мат-лов междунар. науч.-практ. конф. (Чебоксары, 22–23 октября 2020 г.). Чебоксары: Среда, 2021. С. 46–48.
6. Литвин О. В. Прецедентные антропонимы в медийных текстах // Язык и речь в Интернете: личность, общество, коммуникация, культура: сб. ст. II междунар. науч.-практ. конф.: в 2 т. (Москва, 29–30 марта 2018 г.) / под общ. ред. А. В. Должиковой, В. В. Барабаша. Москва: Рос. ун-т дружбы народов (РУДН), 2018. С. 36–46.
7. Милова Н. В. Лингвокультурологический анализ топонимов трех поэм Парканского периода Атанаса Стоева // Вестник Приднестровского университета. Серия «Гуманитарные науки». 2012. № 1(40). С. 20–25.
8. Очир А. Монгольские этнонимы: вопросы происхождения и этнического состава монгольских народов. Элиста: КИГИ РАН, 2016. 286 с.
9. Полежаева С. С. Имя собственное в полилингвистическом сообществе (на материале урбанонимов города Тирасполь) // Ономастика Поволжья: мат-лы XVII междунар. науч. конф. (Великий Новгород, 17–20 сентября 2019 г.) / сост. и ред. В. Л. Васильев. Великий Новгород: Печатный двор, 2019. С. 394–398.
10. Ражина В. А. Ономастические реалии: лингвокультурологические и прагматические аспекты: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Краснодар, 2007.
11. Романенко В. А., Мизернюк В. Т. Фрагменты коммуникативно-культурного пространства города Тирасполя // Мова. 2019. № 32. С. 27–31.
12. Супрун В. И. Ономастическое поле русского языка и его художественно-эстетический потенциал: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Волгоград, 2000.
13. Топонимическая азбука Приднестровья: справ. пос. / сост. В. Г. Фоменко, И. В. Мисякова и др. Тирасполь: ГОУ ДПО «ИРОиПК», 2018. 40 с.
14. Чернявская В. Е. Лингвистика текста: поликодовость, интертекстуальность, интердискурсивность. М.: ЛИБРОКОМ, 2002. 248 с.